

31993L0120

31.12.1993

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 340/35

SMĚRNICE RADY 93/120/ES

ze dne 22. prosince 1993,

kteřou se mění směrnice Rady 90/539/EHS o veterinárních podmínkách pro obchod s drůbeží a násadovými vejci uvnitř Společenství a jejich dovoz ze třetích zemí

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 43 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽²⁾,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ⁽³⁾,

vzhledem k tomu, že s ohledem na tendenci v drůbežářském odvětví k větším jednotkám a k intenzivnějšímu hospodaření je třeba přizpůsobit některé aspekty směrnice 90/539/EHS o veterinárních podmínkách pro obchod s drůbeží a násadovými vejci uvnitř Společenství a jejich dovoz ze třetích zemí ⁽⁴⁾ tak, aby se vyjasnily požadavky a zjednodušilo jejich uplatňování v členských státech;

vzhledem k tomu, že Rada přijala směrnici 92/66/EHS o opatřeních Společenství pro tlumení newcastleské choroby ⁽⁵⁾ a směrnici 92/40/EHS o opatřeních Společenství pro tlumení influenzy ptáků ⁽⁶⁾, čímž umožnila zjednodušení směrnice 90/539/EHS;

vzhledem k tomu, že s ohledem na zprávu Komise pro Radu o rizicích přenosu newcastleské choroby a o podmínkách, které musejí očkovací látky proti newcastleské chorobě splňovat, by měly být určité členské státy nebo oblasti případně schváleny jako oblasti, které proti této chorobě neočkují; že by však mělo být přijato opatření, na jehož základě by byl tento status v případě potřeby zrušen;

vzhledem k tomu, že je nezbytné změnit obchodní pravidla použitelná na třetí země s cílem zajistit, aby byla rovnocenná s pravidly použitelnými v členských státech, zejména pokud jde o newcastleskou chorobu a influenzu ptáků,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Směrnice 90/539/EHS se mění takto:

1. V článku 2 se bod 3 nahrazuje tímto:

„3. „jednodenními kuřaty“:
veškerá drůbež mladší než 72 hodin, ještě nekrmená; pízmovky velké (*Cairina moschata*) a jejich kříženci se však mohou krmit;“.

2. V článku 2 se bod 7 nahrazuje tímto:

„7. „hejnem“:
veškerá drůbež téhož nakažového statusu, chovaná v týchž prostorách nebo v ohradě a vytvářející jednu epizootologickou jednotku. V případě drůbeže chované v uzavřených prostorách sem patří všichni ptáci sdílející týž objem vzduchu;“.

3. V čl. 2 bodu 9 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) chovným zařízením

i) buď chovné zařízení pro chovnou drůbež, jehož činnost spočívá v péči o chovnou drůbež do doby, než taková drůbež dosáhne reprodukčního stádia,

nebo

ii) chovné zařízení pro užitkovou drůbež, jehož činnost spočívá v péči o nosnou užitkovou drůbež do doby, než taková drůbež dosáhne nosného stádia;“.

4. V článku 2 se odstavec 15 zrušuje.

5. Článek 5 se nahrazuje tímto:

„Článek 5

Za účelem obchodování ve Společenství

a) musejí násadová vejce, jednodenní kuřata, chovná drůbež a užitková drůbež splňovat podmínky, které jsou stanoveny v článcích 6, 12, 15 a 17. Musejí rovněž splňovat všechny podmínky podle článků 13 a 14.

Kromě toho:

— násadová vejce musejí splňovat podmínky stanovené v článku 7,

— jednodenní kuřata musejí splňovat podmínky stanovené v článku 8,

— chovná drůbež a užitková drůbež musí splňovat podmínky stanovené v článku 9;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 89, 31.3.1993, s. 8.⁽²⁾ Úř. věst. C 176, 28.6.1993, s. 26.⁽³⁾ Úř. věst. C 201, 26.7.1993, s. 50.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 303, 31.9.1990, s. 6.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 260, 5.9.1992, s. 1.⁽⁶⁾ Úř. věst. L 167, 22.6.1992, s. 1.

b) jatečná drůbež musí splňovat podmínky stanovené v člancích 10, 12, 15 a 17 a rovněž podmínky stanovené na základě článků 13 a 14;

c) drůbež (včetně jednodenních kuřat) určená k dodávce zvířete k zazvěření musí splňovat podmínky stanovené v člancích 10a, 12, 15 a 17 a rovněž podmínky stanovené na základě článků 13 a 14.“

6. V čl. 6 odst. 1 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) nesmějí být umístěny v oblasti, která je z veterinárních důvodů předmětem restriktivních opatření podle právních předpisů Společenství v důsledku vzniku ohniska choroby, vůči níž je drůbež vnímavá;“.

7. V článku 6 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. z hejna, které v době odeslání nevykazuje žádné klinické známky nakažlivé choroby drůbeže ani podezření na ni;“.

8. Článek 7 se nahrazuje tímto:

„Článek 7

V době odeslání musejí nasadová vejce:

1. pocházet z hejn, která:

— se nacházela po dobu delší než šest týdnů v jednom nebo více zařízeních Společenství ve smyslu čl. 6 odst. 1 písm. a),

— v případě, že byla očkovaná, byla očkovaná v souladu s podmínkami očkování podle přílohy III,

— prodělala během 72 hodin před odesláním buď veterinární prohlídku, kterou provedl úřední veterinární lékař nebo zmocněný veterinární lékař, a v době prohlídky nevykazovala žádné klinické známky nakažlivé choroby ani podezření na ni,

— nebo je úřední veterinární lékař nebo zmocněný veterinární lékař každý měsíc kontrolovali, přičemž poslední kontrola se uskutečnila maximálně 31 dnů před odesláním. Pokud je vybrána tato možnost, úřední veterinární lékař nebo zmocněný veterinární lékař musí rovněž provést kontrolu záznamů nakažlivého statusu hejna a na základě aktuálních informací, které poskytla osoba pověřená péčí o hejno během 72 hodin před odesláním, zhodnotit aktuální nakažlivý status. V případě, že na základě záznamů nebo jiných informací vznikne podezření na chorobu, musí úřední veterinární lékař

nebo zmocněný veterinární lékař provést veterinární prohlídku, při níž se vyloučí možnost výskytu nakažlivé choroby drůbeže;

2. být označena v souladu s nařízením Komise (EHS) č. 1868/77;

3. být dezinfikována v souladu s pokyny úředního veterinárního lékaře.

Pokud se nakažlivé choroby drůbeže, které se mohou přenášet vejci, objeví v hejnu, které dodávalo vejce v době jejich inkubace, musejí být kromě toho uvědoměny zúčastněná líheň a orgán či orgány příslušné pro líheň a hejno původu.“

9. V článku 8 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) splňovat podmínky očkování v příloze III, pokud byla očkována;“.

10. V článku 9 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) splňovat podmínky očkování v příloze II, pokud byla očkována;“.

11. V článku 9 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) podrobila se během 48 hodin před odesláním veterinární prohlídce, kterou provedl úřední veterinární lékař nebo zmocněný veterinární lékař, a v době prohlídky nevykazovala žádné klinické známky nakažlivé choroby drůbeže či podezření na ni;“.

12. V článku 10 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) kde veterinární prohlídka, kterou během pěti dnů před odesláním provedl úřední veterinární lékař nebo zmocněný veterinární lékař u hejna, k němuž patří drůbež, která má být poražena, neprokázala žádné klinické známky nakažlivé choroby drůbeže či podezření na ni;“.

13. V článku 10 se písmeno d) nahrazuje tímto:

„d) které se nenachází v oblasti, která je v souladu s právními předpisy Společenství z veterinárních důvodů předmětem restriktivních opatření v důsledku vzniku ohniska choroby, vůči níž je drůbež vnímavá.“

14. Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 10a

1. V době odeslání musí drůbež starší než 72 hodin, určená k dodávce k zazvěření volně žijící zvířete, pocházet z hospodářství:

a) kde byla chována od vylíhnutí nebo po dobu delší než 21 dnů a kde se během dvou týdnů před odesláním nedostala do styku s nově přichozí drůbeží;

- b) které není předmětem restriktivních veterinárních opatření, která se vztahují na drůbež;
- c) kde veterinární prohlídka, kterou během 48 hodin před odesláním provedl úřední veterinární lékař nebo zmocněný veterinární lékař u hejna, k němuž patří drůbež, která má být odeslána, neprokázala žádné klinické známky nakažlivé choroby drůbeže či podezření na ni;
- d) které se nenachází v oblasti, která je z veterinárních důvodů předmětem zákazu v souladu s právními předpisy Společenství v důsledku ohniska choroby, vůči níž je drůbež vnímavá.

2. Články 6 a 9a se nevztahují na drůbež podle odstavce 1.“

15. V čl. 11 odst. 2 se třetí odrážka nahrazuje tímto:

„— splňují podmínky očkování v příloze III, pokud byla očkována;“.

16. V čl. 11 odst. 2 se pátá odrážka nahrazuje tímto:

„— která se nenacházejí v oblasti, která je z veterinárních důvodů předmětem restriktivních opatření v souladu s právními předpisy Společenství v důsledku vzniku ohniska choroby, vůči níž je drůbež vnímavá;“.

17. V čl. 11 odst. 2 se poslední odrážka nahrazuje tímto:

„Všichni ptáci v zásilce musejí měsíc před odesláním při sérologických testech na protilátky proti *Salmonelle pullorum* a *Salmonelle gallinarum* v souladu s přílohou II kapitolou III reagovat negativně. U násadových vajec nebo jednodenních kuřat se hejno původu musí během tří měsíců před odesláním podrobit sérologickým testům na *Salmonellu pullorum* a *Salmonellu gallinarum*, při nichž může být infekce odhalena při prevalenci 5 % s 95 % spolehlivostí.“

18. V článku 12 se odstavce 2 a 3 nahrazují tímto:

„2. Jestliže chtějí být členský stát nebo oblast či oblasti členského státu stanoveny jako oblasti, kde se neočkují proti newcastleské chorobě, mohou předložit program podle čl. 13 odst. 1.

Komise prověří programy, které jí členské státy předložily. Programy mohou být schváleny postupem podle článku 32 na základě kritérií podle čl. 13 odst. 1. Jakékoli další všeobecné nebo konkrétní záruky, které mohou být v obchodu uvnitř Společenství požadovány, mohou být vymezeny v souladu s tímž postupem.

Pokud jsou členský stát nebo oblast či oblasti členského státu toho názoru, že dosáhly statusu oblasti, kde se neprovádí očkování proti newcastleské chorobě, mohou Komisi požádat o vyhlášení takového statusu postupem podle článku 32.

Při určení statusu oblasti, kde se neprovádí očkování proti newcastleské chorobě, se u členského státu nebo oblasti berou v úvahu údaje podle čl. 14 odst. 1 a zejména tato kritéria:

- s výjimkou povinného očkování poštovních holubů podle čl. 17 odst. 3 směrnice 92/66/EHS nebylo očkování proti newcastleské chorobě u drůbeže podle článku 1 povoleno během předchozích dvanácti měsíců,

- hejna chovné drůbeže byla alespoň jeden rok sérologicky sledována na přítomnost newcastleské choroby v souladu s prováděcími pravidly přijatými postupem podle článku 32,

- v hospodářstvích se nenachází žádná drůbež, u níž by bylo očkování proti newcastleské chorobě provedeno během předchozích dvanácti měsíců, s výjimkou poštovních holubů očkovaných podle čl. 17 odst. 3 směrnice 92/66/EHS.

3. Komise může status oblasti, kde se neprovádí očkování proti newcastleské chorobě, pozastavit postupem podle článku 32 buď:

- i) v případě vážné epizootie newcastleské choroby, kterou není možné dostat pod kontrolu;

- ii) nebo v případě zrušení legislativních omezení, která zakazují pravidelné očkování proti newcastleské chorobě.

4. Podmínky uvedené v odstavci 1 přezkoumá Rada, která rozhoduje kvalifikovanou většinou na návrh Komise předtím, než právní předpisy ke sladění používání očkovacích látek proti newcastleské chorobě vstoupí v platnost, nejpozději však dne 31. prosince 1994.“

19. V článku 15 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Jednodenní kuřata a násadová vejce se musejí převážet:

- buď v nepoužitých nevratných přepravech určených k tomuto účelu, které se použijí pouze jednou a potom jsou zničeny,

- nebo v přepravech, které mohou být použity znovu, pokud jsou před každým použitím vyčištěny a dezinfikovány.

V každém případě musejí takové přepravy:

- a) obsahovat pouze jednodenní kuřata nebo násadová vejce téhož druhu, skupiny a typu drůbeže pocházející z téhož zařízení;
- b) být opatřeny štítkem:
 - s názvem členského státu původu a oblasti původu,
 - s číslem schválení zařízení původu podle přílohy II kapitoly I bodu 2,
 - s počtem kuřat nebo vajec v každém balení,
 - s druhy drůbeže, k nimž vejce nebo kuřata patří.“

20. V čl. 15 odst. 3 se zrušuje třetí odrážka.

21. V čl. 15 odst. 4 se vkládá nový bod, který zní:

- „c) drůbež určená k dodávce k zazvěření musí být neprodleně přepravena do bodu určení, aniž přijde do styku s jinou drůbeží, s výjimkou drůbeže určené k dodávce zvěře k zazvěření a odpovídající podmínkám této směrnice.“

22. V článku 17 se poslední odrážka nahrazuje tímto:

„— je opatřeno razítkem a podpisem, které se liší od barvy osvědčení.“

23. Článek 19 se zrušuje.

24. Článek 22 se nahrazuje tímto:

„Článek 22

1. Drůbež a násadová vejce musejí pocházet ze třetích zemí:

- a) v nichž jsou influenza ptáků a newcastleská choroba podle definice ve směrnici Rady 92/40/EHS a 92/66/EHS chorobami povinnými hlášením;
- b) v nichž se influenza ptáků a newcastleská choroba nevyskytují,

nebo

které, ačkoli nejsou prosté těchto chorob, je tlumí opatřeními, která jsou alespoň rovnocenná opatřením stanoveným ve směrnici 92/40/EHS a 92/66/EHS.

2. Další kritéria třídění třetích zemí s ohledem na odst. 1 písm. b), zejména pokud jde o typ použité očkovací látky, se stanoví postupem podle článku 32 do 1. ledna 1995.

3. Komise může postupem podle článku 32 rozhodnout, za jakých podmínek se odstavec 1 použije pouze na část území třetích zemí.“

25. V článku 24 se písmeno h) se nahrazuje tímto:

„h) být opatřeno razítkem a podpisem, které se liší od barvy osvědčení.“

26. Článek 35 se zrušuje.

27. V příloze I se státní referenční laboratoř pro Dánsko nahrazuje tímto:

„National Veterinary Laboratory
Poultry Disease Division
Hangøvej 2
DK-8200 Aarhus N“.

28. V příloze IV vzoru 5 bodu 14 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) ptáci popsaní výše splňují ustanovení článků 10 a 15 směrnice 90/539/EHS;“.

29. V příloze IV vzoru 6 bodu 14 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) ptáci popsaní výše splňují ustanovení článků 10a a 15 směrnice 90/539/EHS;“.

Článek 2

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí nejpozději do 1. ledna 1995. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Tato opatření přijatá členskými státy musejí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 22. prosince 1993.

Za Radu

předseda

J.-M. DEHOUSSE